

Haftarah for Nitzavim

Isaiah 61:10 - 63:9

This translation was taken from the JPS Tanakh

¹⁰ I greatly rejoice in the Lord,
My whole being exults in my God.
For He has clothed me with garments of triumph,
Wrapped me in a robe of victory,
Like a bridegroom adorned with a turban,
Like a bride bedecked with her finery.
¹¹ For as the earth brings forth her growth
And a garden makes the seed shoot up,
So the Lord God will make
Victory and renown shoot up
In the presence of all the nations.

Chapter 62

¹ For the sake of Zion I will not be silent,
For the sake of Jerusalem I will not be still,
Till her victory emerge resplendent
And her triumph like a flaming torch.
² Nations shall see your victory,
And every king your majesty;
And you shall be called by a new name
Which the Lord Himself shall bestow.
³ You shall be a glorious crown
In the hand of the Lord,
And a royal diadem
In the palm of your God.

⁴ Nevermore shall you be called "Forsaken,"
Nor shall your land be called "Desolate";
But you shall be called "I delight in her,"
And your land "Espoused."

For the Lord takes delight in you,
And your land shall be espoused.
⁵ As a youth espouses a maiden,
Your sons shall espouse you;
And as a bridegroom rejoices over his bride,
So will your God rejoice over you.

⁶ Upon your walls, O Jerusalem,
I have set watchmen,
Who shall never be silent
By day or by night.
O you, the Lord's remembrancers,
Take no rest

⁷ And give no rest to Him,
Until He establish Jerusalem
And make her renowned on earth.

⁸ The Lord has sworn by His right hand,
By His mighty arm:
Nevermore will I give your new grain
To your enemies for food,
Nor shall foreigners drink the new wine
For which you have labored.

⁹ But those who harvest it shall eat it
And give praise to the Lord;
And those who gather it shall drink it
In My sacred courts.

¹⁰ Pass through, pass through the gates!
Clear the road for the people;
Build up, build up the highway,
Remove the rocks!
Raise an ensign over the peoples!

¹¹ See, the Lord has proclaimed
To the end of the earth:
Announce to Fair Zion,

Your Deliverer is coming!
See, his reward is with Him,
His recompense before Him.
¹² And they shall be called, "The Holy People,
The Redeemed of the Lord,"
And you shall be called, "Sought Out,
A City Not Forsaken."

Chapter 63

¹ Who is this coming from Edom,
In crimsoned garments from Bozrah —
Who is this, majestic in attire,
Pressing forward in His great might?
"It is I, who contend victoriously,
Powerful to give triumph."

² Why is your clothing so red,
Your garments like his who treads grapes?
³ "I trod out a vintage alone;
Of the peoples no man was with Me.
I trod them down in My anger,
Trampled them in My rage;
Their life-blood bespattered My garments,
And all My clothing was stained.
⁴ For I had planned a day of vengeance,
And My year of redemption arrived.
⁵ Then I looked, but there was none to help;
I stared, but there was none to aid —
So My own arm wrought the triumph,
And My own rage was My aid.
⁶ I trampled peoples in My anger,
I made them drunk with My rage,
And I hurled their glory to the ground."

⁷ I will recount the kind acts of the Lord,
The praises of the Lord —
For all that the Lord has wrought for us,
The vast bounty to the House of Israel
That He bestowed upon them
According to His mercy and His great kindness.

⁸ He thought: Surely they are My people,
Children who will not play false.
So He was their Deliverer.

⁹ In all their troubles He was troubled,
And the angel of His Presence delivered them.
In His love and pity
He Himself redeemed them,
Raised them, and exalted them
All the days of old.

Haftarah for Va-ye'lekh

Isaiah 55:6 - 56:8

This translation was taken from the JPS Tanakh

⁶ Seek the Lord while He can be found,
Call to Him while He is near.

⁷ Let the wicked give up his ways,
The sinful man his plans;
Let him turn back to the Lord,
And He will pardon him;
To our God,
For he freely forgives.

⁸ For My plans are not your plans,
Nor are My ways your ways

— declares the Lord.

⁹ But as the heavens are high above the earth,
So are My ways high above your ways
And My plans above your plans.

¹⁰ For as the rain or snow drops from heaven

And returns not there,
But soaks the earth
And makes it bring forth vegetation,
Yielding seed for sowing and bread for eating,
¹¹ So is the word that issues from My mouth:
It does not come back to Me unfulfilled,
But performs what I purpose,
Achieves what I sent it to do.
¹² Yea, you shall leave in joy and be led home secure.
Before you, mount and hill shall shout aloud,
And all the trees of the field shall clap their hands.
¹³ Instead of the brier, a cypress shall rise;
Instead of the nettle, a myrtle shall rise.
These shall stand as a testimony to the Lord,
As an everlasting sign that shall not perish.

Chapter 56

¹ Thus said the Lord:
Observe what is right and do what is just;
For soon My salvation shall come,
And my deliverance be revealed.
² Happy is the man who does this,
The man who holds fast to it:
Who keeps the sabbath and does not profane it,
And stays his hand from doing any evil.
³ Let not the foreigner say,
Who has attached himself to the Lord,
"The Lord will keep me apart from His people";
And let not the eunuch say,
"I am a withered tree."
⁴ For thus said the Lord:
"As for the eunuchs who keep My sabbaths,
Who have chosen what I desire
And hold fast to My covenant —
⁵ I will give them, in My House
And within My walls,
A monument and a name
Better than sons or daughters.
I will give them an everlasting name
Which shall not perish.
⁶ As for the foreigners
Who attach themselves to the Lord,
To minister to Him,
And to love the name of the Lord,
To be His servants —
All who keep the sabbath and do not profane it,

And who hold fast to My covenant —
⁷ I will bring them to My sacred mount
And let them rejoice in My house of prayer.
Their burnt offerings and sacrifices
Shall be welcome on My altar;
For My House shall be called
A house of prayer for all peoples."
⁸ Thus declares the Lord God,
Who gathers the dispersed of Israel:
"I will gather still more to those already gathered."